Report Card Comments Translated into Spanish

Note: If you have additional comments that you would like to have translated, please add them to the end and we will work on getting them translated (sorry, but we can't guarantee them in time for report cards, but at least they will be ready for future use!)

Comment in English	Spanish Translation
Absences affect grade.	Ausencias afectan la nota.
Assignments well done.	Tareas bien hechas.
Chewing gum in PE	Mastica chicle en Educación Física.
Completes assignments on time.	Entrega las tareas a tiempo.
Conference requested.	Por favor, solicite una conferencia.
Contributes to class discussions	¡Esfuerzo excelente!
Disruptive in class.	Interrumpe la clase.
Disruptive in PE	Interrumpe la clase de Educación Física.
Does good work.	Hace buen trabajo.
Does not attend class.	No asiste la clase.
Does not bring needed supplies.	No trae materiales necesarios a clase.
Does not follow directions.	No sigue instrucciones.
Does superior work!	¡Hace un excelente trabajo!
Excellent effort!	¡Esfuerzo excelente!
Frequent absences.	Ausencias frecuentes.
Frequent tardies.	Tardanzas frecuentes.
Gets along well with classmates	Se lleva bien con compañeros de clase.
Good classroom participation.	Buena participación en clase.
Good collaboration.	Buena colaboración.
Good organization skills.	Buenas habilidades de organización.
Good participation in class.	Buena participación en clase.
Good work habits/study skills.	Buenos hábitos de trabajar y estudiar.
Good work habits/study skills.	Buenos hábitos de trabajar y estudiar.
Good work.	Buen trabajo.
Grade modified to skill level.	Nota modificada a su nivel de competencia.

Grade will show upon completion of work.	Se le dará la nota al terminar el trabajo.
Has shown improvement.	Va mejorando.
Highly motivated.	Muy motivado/a.
I encourage you to maintain your home language so that your student becomes fully bilingual and biliterate.	Los animo a mantener su lengua en casa para que su estudiante llegue a ser completamente bilingüe y biletrado/a.
Improved study habits are noted.	Se han notado mejores hábitos de estudiar.
Late work affected grade.	Nota afectada por tareas entregadas tarde.
Low test scores.	Notas bajas en exámenes.
Missing assignments.	No entregó (unas) tareas.
Missing major assignment.	No entregó una tarea importante.
Missing/Incomplete assignments.	Le faltan tareas o tiene tareas incompletas.
Modified curriculum.	Plan de estudios modificado.
Needs more class participation.	Necesita participar más en clase.
Needs regular home practice.	Necesita practicar más en casa.
Needs to attend tutorial.	Necesita asistir a clase de tutoría.
Needs to come to class prepared.	Debe llegar a clase preparado/a.
Needs to complete homework.	Debe terminar tareas.
Needs to dress down.	Debe vestir ropa deportiva.
Needs to dress for PE.	Debe vestir ropa deportiva para Educación Física.
Needs to improve quality of work.	Necesita mejorar calidad de trabajo.
Needs to participate.	Debe participar.
Needs to read AR novel 5 hours per week.	Debe leer la novela de AR cinco horas por semana.
Needs to show more effort	Debe mostrar más esfuerzo.
New student/grade reflects transfer.	Nuevo alumno/grado refleja el cambio.
Please contact teacher.	Favor de contactarle al maestro/a.
Pleasure to have in class.	Es un placer tener en clase.
Poor attendance is affecting grade	Mala asistencia afecta la nota.
Poor attitude.	Mala actitud.
Poor organization skills.	Habilidades inadecuadas de organización.

Poor test scores affect grade.	Notas bajas en exámenes afecta la calificación.
Poor use of class time.	Mal uso de tiempo en clase.
Poor work habits/study skills.	Hábitos inadecuados de trabajar y estudiar.
Positive attitude/enthusiastic.	Actitud positiva y entusiasta.
S/h has difficulty getting started with tasks.	Tiene dificultad para empezar las tareas.
S/h is making good progress	Sigue progresando bien.
S/he benefit from more focus during class.	Se beneficia de estar más concentrado/a en clase.
S/he consistently turns in homework.	Siempre entrega las tareas.
S/he frequently turns in homework assignments late.	A menudo entrega las tareas tarde.
S/he is a pleasure to have in class.	Es un placer tener a este/a estudiante en mi clase.
S/he is a valuable class participant.	Sigue progresando bien.
S/he is considered at or above grade level in all academic areas.	Se considera que él/ella está a o por encima del nivel del grado en todas las áreas académicas.
S/he is helpful in the classroom.	Ayuda mucho en clase.
S/he is low in math and needs to practice addition, subtraction and multiplication facts.	Tiene bajo nivel en matemáticas y necesita practicar sumas, restas y tablas de multiplicar.
S/he is low in reading and needs to read at home each night for 20 minutes.	Tiene bajo nivel en lectura y necesita leer en casa durante 20 minutos cada día.
S/he is missing homework assignments.	Le faltan tareas.
S/he is polite to the teacher and other adults.	Es respetuoso/a al maestro/a y a otros adultos.
S/he needs to be sure to ask questions if s/he is unsure of how to complete the assignment.	Necesita asegurarse de preguntar si no está seguro/a de cómo completar la tarea.
S/he needs to wear tennis shoes for P.E.	Necesita traer las zapatillas de deporte para Educación Física.
S/he put lots of effort into classwork.	Se esfuerza mucho en el trabajo en clase.

S/he understands the directions but is slow to get started and often falls behind in classwork.	Entiende las direcciones, pero le cuesta trabajo comenzar a realizar su trabajo, lo que le ocasiona retraso en el trabajo en clase.
Shows good sportsmanship.	Muestra buen espíritu deportivo.
Student consistently models high behavior standards for other students.	Es un consistente modelo de gran comportamiento para los demás estudiantes.
Student needs to wear glasses/contacts.	El/la estudiante necesita usar lentes (de contacto).
Student's behavior is sometimes disruptive to the classroom learning environment and distracting to others.	El comportamiento del estudiante es, a veces, disruptivo para la clase en el entorno educativo y ocasiona distracción a otros.
Student's participation in learning activities is sometimes inadequate.	La participación en las actividades educativas del estudiante es, a veces, inadecuada.
Talks too much.	Demasiado sociable en clase.
Thank you for your extra effort and participation in class!	¡Gracias por el esfuerzo extra y participación en clase!
Uses class time well.	Prudente uso de tiempo.
Willing to help others.	Ganas de ayudar a los demás.
Work is deteriorating.	Trabajo está empeorando.
Works hard.	Esfuerzo sincero.
Works well independently.	Buen trabajo independiente.
She/he has made great improvements in…(reading/writing/mathematics/social sciences/social skills/physical education/…)	Él / ella ha hecho grandes mejoras en... (lectura/escritura/matemáticas/ciencias sociales/habilidades sociales/educación física)
New Comments to Be Translated (enter below!)	

